

ПРОТОКОЛ
заседания молдавско-словенской Смешанной Комиссии
по вопросам международных автомобильных перевозок

11-12 сентября 2013 г.

г. Кишинев

11-12 сентября 2013 года в г. Кишиневе состоялось заседание молдавско-словенской Смешанной Комиссии, созданной на основании статьи 12 Соглашения между Правительством Республики Молдова и Правительством Республики Словения о международных автомобильных перевозках от 11 февраля 2000 года.

Список участников прилагается.

Стороны согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен информацией о текущем положении и перспективах развития автомобильных перевозок между Республикой Молдова и Республикой Словения.
2. Грузовые перевозки.
3. Пассажирские перевозки.
4. Разное.

По первому вопросу:

Стороны обменялись информацией и статистическими данными о состоянии двустороннего сотрудничества в области международного автомобильного транспорта и отметили увеличение показателей экспорта-импорта между обеими сторонами в 2013 году по сравнению с 2012 годом.

Относительно обмена товарами между Молдовой и Словенией, Молдавская сторона отметила, что за период январь-август 2013 года по сравнению с тем же периодом 2012 года объемы торговли увеличились в денежном эквиваленте на 36,8%, а в тоннах на 40,5%.

Стороны выразили обоюдное желание прилагать необходимые усилия для дальнейшего развития автоперевозок между Молдовой и Словенией с целью обеспечения роста экономического сотрудничества обеих стран.

По второму вопросу:

После обмена мнениями стороны подтвердили окончательный контингент разрешений на 2013 год:



- 700 разрешений для двусторонних и транзитных перевозок без ограничений,
- 100 разрешений для двусторонних и транзитных перевозок для автомобилей категории Евро III безопасный,
- 100 универсальных разрешений для двусторонних, транзитных перевозок и третьих стран для автомобилей категории Евро IV и выше,
- 50 универсальных разрешений для двусторонних, транзитных перевозок и третьих стран без ограничений.

Стороны согласовали предварительный контингент на 2014 год, который остается на уровне 2013 года.

Обе стороны согласились, что по просьбе одной из сторон будет рассматриваться вопрос о выделении дополнительных разрешений.

По третьему вопросу:

Стороны обменялись информацией о состоянии пассажирских перевозок в регулярном и нерегулярном сообщениях между Молдовой и Словенией и подтвердили, что в настоящее время не существуют регулярных маршрутов между обеими странами. Делегации подтвердили свою готовность способствовать развитию регулярного автобусного сообщения.

Нерегулярные пассажирские перевозки осуществляются в соответствии с Соглашением INTERBUS.

По просьбе молдавской стороны словенская сторона предоставила информацию об условиях осуществления международных пассажирских перевозок по территории Словении в соответствии с Директивой № 112/2009 относительно оплаты НДС.

Словенская сторона выразила готовность оказать содействие молдавским перевозчикам в получении идентификационного номера НДС.

Стороны утвердили окончательную квоту разрешений на осуществление нерегулярных перевозок пассажиров на 2013 год и предварительно на 2014 год в количестве:

50 разрешений для выполнения нерегулярных перевозок пассажиров нелиберализированные Соглашением INTERBUS.

По четвертому вопросу:

Делегации обменялись мнениями и информацией по другим вопросам, которые связаны с выполнением международных автомобильных перевозок.



Молдавская сторона запросила информацию о действующих штрафных санкциях на территории Республики Словения при осуществлении международных автомобильных перевозок пассажиров.

Словенская сторона предоставит данную информацию в кратчайшие сроки.

Молдавская сторона проинформировала о присоединении к Конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границе и признании международного сертификата взвешивания транспортных средств предусмотренный положениями данной Конвенции.

Молдавская сторона проинформировала, что в настоящее время рассматривается предложения и согласовывается Меморандум о внедрении и функционирования Зеленых Коридоров на границе Румынии и Молдовы (на таможенном пункте пропуска Албица-Леушень) для автомобилей TIR, использующих систему TIR-EPD IRU для предварительной электронной подачи информации о грузе в таможенные органы и Авторизированных Экономических Операторов (АЭО).

Молдавская сторона проинформировала о внедрении на пяти международных таможенных пропускных пунктах Республики Молдова системы, которая дает возможность консультировать дорожный трафик в режиме реального времени по электронному адресу:

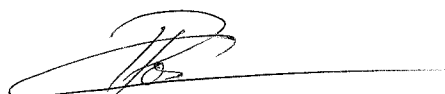
<http://www.customs.gov.md/index.php?id=2975>

Переговоры прошли в конструктивном духе, в деловой и доброжелательной обстановке, в атмосфере полного взаимопонимания.

Словенская сторона пригласила молдавскую делегацию в Словению в 2014 году для проведения очередного заседания Смешанной Комиссии по вопросам международного автомобильного транспорта. Предложение было принято молдавской стороной.

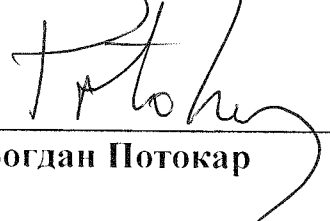
Совершено 12 сентября 2013 года в г. Кишиневе в двух подлинных экземплярах на словенском и русском языке, имеющих одинаковую силу.

**За делегацию
Республики Молдова**



Юлиан Постикэ

**За делегацию
Республики Словения**



Богдан Потокар

Список
участников молдавской делегации на заседании
Смешанной Комиссии
11-12 сентября 2013 года, г. Кишинев

Юлиан Постикэ	Директор «Национального Агентства Автомобильного Транспорта» Министерства Транспорта и Дорожной Инфраструктуры, руководитель делегации,
Елена Качковский	Заместитель начальника Управления Внешних Связей и Европейской Интеграции Министерства Транспорта и Дорожной Инфраструктуры,
Инна Ангелюк	Начальник Отдела международных связей «Национального Агентства Автомобильного Транспорта» Министерства Транспорта и Дорожной Инфраструктуры,
Дмитрий Албулеса	Советник президента Ассоциации АІТА.
Евгений Дацко	Исполнительный директор Союза Транспортников и Дорожников Молдовы.

**Список
участников словенской делегации на заседании
Смешанной Комиссии
11-12 сентября 2013 года, г. Кишинев**

Богдан Потокар	Министерство Инфраструктуры и Территории, руководитель делегации,
Андрей Клобаса	Торговая и Промышленная Палата,
Бойан Печник	Палата малого бизнеса.